

TẠP CHÍ NGHIÊN CỨU NƯỚC NGOÀI

Tập 39, Số 1, 2023

MỤC LỤC

NGHIÊN CỨU

- 1 **Nguyễn Quang**, Hệ qui chiếu được đề xuất cho nghiên cứu tương đồng-dị biệt trong giao tiếp giao văn hoá và sự cố dụng học trong giao tiếp liên văn hoá: Qui chiếu tác động (giao tiếp) (Bài 4) 1
- 2 **Trần Thị Lan Anh, Cao Thúy Hồng, Nguyễn Mai Hoa**, Phương thức tổ chức thực tập sư phạm trong mối quan hệ hợp tác giữa cơ sở đào tạo giáo viên và trường phổ thông ở Việt Nam: Nghiên cứu tài liệu 19
- 3 **Tạ Nhật Ánh, Tạ Minh Hà, Nguyễn Thị Thu Uyên, Nguyễn Giang Thủy, Trần Ngọc Diệp**, Trì hoãn trong các nhiệm vụ học tập của sinh viên: Nghiên cứu cắt ngang tại một trường đại học ngoại ngữ 38
- 4 **Cao Thị Hải Bắc**, Tình hình giảng dạy và nghiên cứu về xã hội Hàn Quốc tại Việt Nam 49
- 5 **Trần Ngọc Dũng, Nguyễn Duy Thái**, Sự thay đổi chiến lược của Ấn Độ tại Đông Nam Á trong thế cạnh tranh với Trung Quốc sau Chiến tranh lạnh 59
- 6 **Nguyễn Đình Hiền**, Khảo sát lỗi sai ngữ pháp trong bài thi khẩu ngữ tiếng Hán của sinh viên Việt Nam 77
- 7 **Hoàng Thị Băng Tâm**, Từ ngữ văn hóa và việc giảng dạy từ ngữ văn hóa (qua ngữ liệu *Giáo trình Hán ngữ*) 95
- 8 **Lưu Hón Vũ**, Chiến lược học tập kỹ năng nói tiếng Trung Quốc của sinh viên Trường Đại học Ngoại ngữ - Tin học Thành phố Hồ Chí Minh 106

TRAO ĐỔI

- 9 **Phạm Ngọc Hàm**, Nét độc đáo của các biện pháp tu từ trong ca khúc “Tình cây và đất” của Tô Thanh Tùng 118
- 10 **Cao Hải Linh**, Tìm hiểu ý nghĩa của động từ đa nghĩa 잡다 (cầm, nắm) trong tiếng Hàn Quốc 127
- 11 **Đoàn Thuý Quỳnh**, Dạy viết sáng tạo trong tiếng Anh bằng thơ hình 141

VNU JOURNAL OF FOREIGN STUDIES

Vol. 39, No. 1, 2023

CONTENTS

RESEARCH

- 1 **Nguyen Quang**, A Proposed Frame of Reference for Research of Same-Difference in Cross-Cultural Communication and Pragmatic Failure in Intercultural Communication: Reference of Impact (Communication) (Article 4) 1
- 2 **Tran Thi Lan Anh, Cao Thuy Hong, Nguyen Mai Hoa**, The Structure of Practicums and the School-University Partnership in Teacher Education in Vietnam: A Document Analysis Study 19
- 3 **Ta Nhat Anh, Ta Minh Ha, Nguyen Thi Thu Uyen, Nguyen Giang Thuy, Tran Ngoc Diep**, Academic Procrastination in Junior Students: A Cross-Sectional Study in a Language University 38
- 4 **Cao Thi Hai Bac**, The Situation of Teaching and Researching Korean Society in Vietnam 49
- 5 **Tran Ngoc Dung, Nguyen Duy Thai**, Indian Strategic Changes in Southeast Asia in the Competition With China After the Cold War 59
- 6 **Nguyen Dinh Hien**, An Analysis of Grammatical Errors in the Chinese Proficiency Oral Test of Vietnamese Students 77
- 7 **Hoang Thi Bang Tam**, Cultural Words and Teaching Cultural Words (Through the Textbook Series *Chinese Course*) 95
- 8 **Luu Hon Vu**, A Study of Ho Chi Minh City University of Foreign Languages and Information Technology Students' Chinese Speaking Skill Learning Strategies 106

DISCUSSION

- 9 **Pham Ngoc Ham**, The Uniqueness of Literary Devices in the Song "Tinh cay va dat" by To Thanh Tung 118
- 10 **Cao Hai Linh**, The Meanings of the Polysemous Verb 잡다 (Hold, Grasp) in Korean 127
- 11 **Doan Thuy Quynh**, Teaching Creative Writing in English by Using Picture Poems 141